

Sunset times:

This Sabbath—7:23 pm

Friday 1 April—7:14 pm



# Church Bulletin

13 / 2022

March 26 / 26 marca

“A man’s heart plans his way, But the LORD directs his steps.”

—Proverbs 16: 9

NKJV

„Serce człowieka obmyśla jego drogę, lecz Pan kieruje jego krokami”.

—Księga Przysłów 16: 9

BM

“When we plan to do things in our lives, whether that be a change in career, choosing what to study or even enter into a relationship, God wants us to consider His plans for us. It’s okay to plan your life, but let’s remember to take a moment to include God’s infinite wisdom in our plans. After all, God truly knows what is best for us.”

—INTRAVICON

„Kiedy planujemy zrobić coś w naszym życiu, czy będzie to zmiana kariery, wybór kierunku studiów, czy nawet zawarcie związku, Bóg chce, abyśmy rozważyli Jego plany dla nas. Planowanie życia jest właściwe, ale pamiętajmy, aby poświęcić chwilę na uwzględnienie w naszych planach nieskończonej mądrości Bożej. W końcu Bóg naprawdę wie, co jest dla nas najlepsze”.


—INTRAVICON tl. z ang.

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church  
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong VIC, 3175

[W www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)  Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka  0432 058 233

Associate / Youth Pastor: Josh Stadnik  0430 412 418



## PL program nabożeństwa

Szkoła Sobotnia – godzina 9:30  
Nabożeństwo (kazanie) – godz. 11:00  
Pr Roman Chalupka

## EN divine service program

Sabbath School – 11:00am  
English Divine Service @ 12:30pm  
Pr Roman Chalupka

## plan usługiwania

26.03: – Pr Roman Chalupka  
2.04: – Pr Roman Chalupka  
9.04: – Pr Ainsley Wagner, Wieczerza P.  
16.04: – Pr Jan Krysta  
23.04: – Pr Roman Chalupka  
30.04: – Br Bruce Niyibitanga  
  
7.05: – Pr Josh Stadnik  
14.05: – Pr Roman Chalupka  
21.05: – Pr Paweł Ustupski

## preaching schedule

26.03: – Pr Roman Chalupka  
2.04: – Pr Roman Chalupka  
9.04: – Combined Communion Service  
16.04: –  
23.04: – Pr Roman Chalupka  
30.04: – Br Bruce Niyibitanga  
  
7.05: – Pr Josh Stadnik  
14.05: – Pr Roman Chalupka  
21.05: –

## dary

Dzisiaj—26 marca

—Szkoła Sobotnia – dary 13. Soboty  
—Edukacja

za tydzień—2 kwietnia

—Szkoła Sobotnia  
—Lokalny Zbór

### OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zbiorowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
BSB 033-341. 597491

## offering

Today—March 26

—Sabbath School—13th Sabbath Offering  
—Education

next week—April 2

—Sabbath School  
—Local Church

### GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
BSB 033-341. 597491

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu—szczególnego dnia  
odpoczynku,  
który Pan dał każdemu z nas

May you all rejoice this special day of rest that God has given to  
each and every one of us

## 13.sobota—dzisiaj, 26 marca

### Wydział Azji Południowej i Pacyfiku

Wydział Azji Południowej i Pacyfiku, nadzoruje pracę Kościoła ADS w 14 krajach: Bangladesz, Birma, Brunei, Darussalam, Filipiny, Indonezja, Kambodża, Laos, Malezja, Singapur, Sri Lanka, Tajlandia, Timor Wschodni i Wietnam, a także Pakistan. Region zamieszkuje 1,1 miliarda ludzi, w tym prawie 1,7mln adwentystów. Jest to stosunek jednego adwentysty na 636 osób.

#### PROJEKTY:

- Utworzenie Centrum Zdrowia, Północny Pakistan
- Utworzenie Szkoły Podstawowej w Luang Namtha, Laos
- Utworzenie Przedszkola w Long Thanh, Wietnam
- Akademik dla międzynarodowej szkoły adwentystycznej w Dili, Timor Wschodni

*Wesprzyjmy pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.*

## ... Od Skarbnika

Wszystkie osoby, których adres emailowy jest w posiadaniu skarbnika naszego Zboru będą już niedługo otrzymywać pokwitowania za złożone dary i dziesięciny drogą internetową.

## Zebranie Rady Zboru: Wtorek, 5 kwietnia @ 6:30pm



Uwagi i punkty na Agendę proszę kierować do Sekretarza Zboru, do soboty wieczór **26 marca**, czyli dzisiaj. Jeśli nie możesz przybyć na zebranie, proszę, powiadom sekretarza zboru.

—Marzena Kania

## Analizując wizje Jana — SEMINARIUM

### Sabat 2 kwietnia godzina 18:00 (1)

Chcemy mówić o Objawieniu Jezusa Chrystusa. Mówić o tym, czego On dokonuje dla nas, o tym, przed czym ostrzega i jak reaguje na działanie przeciwnika. A to ma uczynić nas przecież gotowymi na Jego spotkanie. wierze, że znacznie bliższe, niż kiedykolwiek przedtem.

Zatem zapraszam. Od 2 kwietnia wieczorem – w sobotę, o godzinie 18.00 Niechaj Pan da, abyśmy skorzystali z wspólnych chwil, które przybliżą nas do Niego. —pastor Roman Chalupka

## Lekcje Biblijne

### na 2 kwartał 2022

do pobrania w księgarni kościelnej, przed albo po nabożeństwie.



## Pomoc dla Ukrainy



Droga Rodzino Zborowa, Wiedzieliśmy, że zawsze możemy na Was liczyć! Pan Bóg jest wspaniały! Dziękujemy za Waszą odpowiedź na nasz apel. Dziękujemy za Wasze współczucie bez granic! Dziękujemy za dary pieniężne, za wsparcie, które przyniesie ulgę ludziom w wielkiej potrzebie. Bogu niech będą dzięki za to, że w naszym Zborze są ludzie wrażliwi na potrzeby człowieka w opłakanym stanie.

Dzisiaj jest ostatnia szansa na wpłacanie darów na pomoc dla Ukrainy, gdyż po niedzieli chcemy wysłać ten dar do Polski.

Pełną sumę zebranych darów podamy Wam za tydzień. Dziękujemy, droga Rodzino Zborowa, niech Bóg Was błogosławi.

—TABITA

# Ciekawostki z krajów Wydziału Azji Południowej i Pacyfiku

## Timor Wschodni

•Większość ludzi ma pochodzenie papuaskie, malajskie i polinezyjskie, a prawie cała populacja to katolicy, z małymi mniejszościami protestanckimi i muzułmańskimi. W kraju mówi się ok. 40 różnymi językami lub dialektami papuaskimi i malajskimi, ale dwa języki urzędowe to „tetum”, którym posługuje się większość ludzi, oraz portugalski, którym posługuje się tylko niewielki procent. Angielski i indonezyjski to języki „robocze”.

•Okolo 60 % mieszkańców Timoru Wsch. mieszka na obszarach wiejskich i większość to rolnicy, uprawiający maniok, kokosy, kawę, kukurydzę, ryż i słodkie ziemniaki. Sektor przemysłowy Timoru Wschodniego produkuje odzież i wodę butelkowaną, a na morzu znajdują się rezerwy ropy naftowej i gazu ziemnego.

•Placówka misyjna Timor Wschodni została zorganizowana w 2009 r. i jest bezpośrednio przyłączona do Wydziału Azji Południowej i Pacyfiku. 696 adwentystów zbiera się w jednym kościele i dwóch grupach. W populacji liczącej 1,318,000 osób, na każdego adwentystę przypada 1,874 osoby.

## Laos

•Terytorium Laosu jest częścią Unii Azji Południowo-Wschodniej w Wydziale Południowoazjatycko-Pacyficznym. Pierwsza stacja misyjna ADS została założona przez Richarda C. Halla i jego rodzinę w 1957 r. w Nam Tha, w jednej z północno-zachodnich prowincji. Niedługo później dołączyli do nich Nai Mun Lansri oraz Abel Pangan i jego żona, a do 1961 roku zorganizowano kościół liczący 44 członków, głównie z grupy Maeo.

•W 1962 r. cały personel placówki misyjnej został ewakuowany z Laosu z powodu wojny. Wkrótce po odejściu misjonarzy siły wojskowe zajęły Nam Tha, a budynki placówki misyjnej zostały zniszczone.

•Praca misyjna w Laosie została wznowiona w 1968 r., kiedy wezwano tam filipińskiego misjonarza A.G. Bitona i jego rodzinę, ale w 1975 r. z powodu posunięć komunistów w Azji Płd-Wsch. wszelkie kontakty adwentystów z Laosem zostały przerwane do 1984 r., kiedy granica z Tajlandią została ponownie otwarta. Dwa kościoły nadal były czynne, mimo że były odcięte od prawie dziesięciu lat.

•Teren Laosu zamieszkuje 1,908 członków kościoła uczęszczających do dwóch kościołów i trzech grup. Przy populacji 7,242,000, na każdego adwentystę przypada 3,796 osób.

## Tajlandia

•Pierwszym adwentystą, który odwiedził Tajlandię, był R.A. Caldwell, który pod koniec 1906 r. przez kilka tygodni ewangelizował w Bangkoku.

Ponad 10 lat później kolporterzy z singapurskiej szkoły misyjnej, sprzedający w Bangkoku chińskie książki, donieśli o odkryciu grupy chrześcijan święcących Sabat. Doprowadziło to do powstania stałej placówki misyjnej w 1919 roku.

E. L. Longway, Forrest A. Pratt i Tan Thiam Tsua, którzy przyjęli nauki Kościoła w Chinach, osiedlili się w Bangkoku.

•Pierwszym wyznawcą w Tajlandii był młody mężczyzna, który został ochrzczony przez Forresta A. Pratta w 1925 roku, a później został asystentem kierownika biznesowego Sanitarium i szpitala w Bangkoku.

<https://am.adventistmission.org/>

---

**Polonijne spotkania** 

każdy piątek, godz. 7pm

<https://adventistchurch.zoom.us/j>

Kod: 547 866 4236

**Zebrania modlitwne** 

każdy SABAT, PONIEDZIAŁEK, ŚRODA

godzina 7pm

Kod: 547 866 4236

# Happy 25th Wedding Anniversary

to **Wojtek & Estera**

Congratulations on the silver jubilee of  
your wedding!  
May you always stay blessed!

—with love, your Church Family



## przed nami ... / upcoming events

25.03.22	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie ZOOM PL
26.03.22	Sabat/Sabbath	–13. sobota/13th Sabbath
26.03.22	Sabat/Sabbath	–Spotkanie modlitewne ZOOM PL
28.03.22	Pon./Monday	–ADRA Community Café & Relief Centre
28.03.22	Środa/Wed.	–Spotkanie modlitewne ZOOM PL
1.04.22	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie ZOOM PL
3.04.22	Niedziela/Sunday	–Koniec czasu letniego/End of Daylight Saving Time
5.04.22	Wtorek/Tuesday	–Zebranie Rady Zboru / Church Board Meeting
9.04.22	Sabat/Sabbath	–Wieczera Pańska/Combined Communion Service
15–18.04	Friday–Monday	–Święta Wielkanocne / Easter Time
25.04.22	Pon./Monday	–Anzac Day Public Holiday

## do twoich usług / in your service

### *Starsi Zboru / Elders:*

Henry Wawruszak (Head Elder)  
Ewa Grzelak

*Sekretarz Zboru / Church Clerk*  
Marzena Kania

*Skarbnik Zboru / Church Treasurer*  
Wojtek Klauza

*Księgarnia Zborowa / Local ABC*  
Marzena Kania

*Szkoła Sobotnia / Sabbath School*  
Damian Wasilewski  
Marek Smalec

### *Starsi Diakoni / Leading Deacons*

Marek Fikiert  
Barbara Ostrowska

*ADRA*  
Michael Olszewski

*Służba Kobiet / Women's Ministries*  
Ewa Jozwiak

*Tabita / Tabitha Society*  
Violetta Czapnik

*Usługi Społeczne / Community Services*  
Małgosia Kelly

*ADRA Community Café & Relief Centre*  
Wojtek Klauza

*Church Bulletin:* Grażyna Jankiewicz 0418 595 414 graciela6@gmail.com  
Podawanie ogłoszeń–do wtorku, 19:00 / Notices submission deadline: Tuesday, 9pm



## 13th Sabbath TODAY, March 26 Southern Asia-Pacific Division

Southern Asia-Pacific Division oversees the Seventh-day Adventist Church's work in 14 countries: Bangladesh, Brunei Darussalam, Cambodia, Indonesia, Laos, Malaysia, Myanmar, the Philippines, Singapore, Sri Lanka, Thailand, Timor-Leste, and Vietnam, as well as Pakistan.

The region is home to 1.1 billion people, including 1.7 million Adventists. That's a ratio of one Adventist for every 636 people.

This quarter's Thirteenth Sabbath PROJECTS:

- Health center in northern Pakistan
- Elementary school in Luang Namtha, Laos
- Children's learning center in Long Thanh, Vietnam
- Student dormitory at Timor-Leste Adventist International School in Dili, Timor-Leste

*Let us support the work of God, to which we have all been called.*

## Church Board Meeting Tuesday, April 5 @ 6:30pm

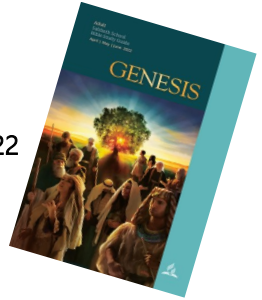


Please send any agenda items for consideration to Church Clerk by Saturday **March 26**, ie. today. If you are not able to attend—please notify Church Clerk.

—Marzena Kania, Church Clerk

## Adult Sabbath School Bible Study Guide April | May | June 2022

Available at our local ABC before Sabbath School or after Worship Service.



## ... from the Treasurer

Anyone whose email address is in the possession of our Church Treasurer will soon be receiving offering and tithe receipts online.

## Help for Ukraine



Dear Church Family,  
We knew that we can always count on you. God is wonderful!

Thank you for your response to our appeal. Thank you for your compassion without limits. Thank you for the monetary gifts, for your support that will bring relief to people in dire needs.

Thanks God for the fact that in our church there are people who are sensitive to the needs of man in a deplorable state.

Today is the last chance to make donations to provide help for Ukraine because we want to send this gift to Poland after Sunday.

We will give you the full amount of the collected offering next week. Thank you dear church family. May God bless you.

—TABITHA

## Southern Asia-Pacific Division— Fast Facts:

### Timor-Leste

- Most of the people are of Papuan, Malayan, and Polynesian origin and nearly all the population is Roman Catholic, with tiny Protestant and Muslim minorities. There are about 40 different Papuan and Malayan languages or dialects spoken in the country, but the two official languages are Tetum, spoken by most people, and Portuguese, which is only spoken by small percentage. English and Indonesian are “working” languages.
- About 60 percent of the people in Timor-Leste live in rural areas and most work as farmers, growing cassava, coconuts, coffee, corn, rice, and sweet potatoes. Timor-Leste’s industrial sector produces clothing and bottled water, and there are reserves of oil and natural gas offshore.
- Timor-Leste Mission was organized in 2009 and is attached directly to the Southern Asia-Pacific Division. There are 696 members worshipping in one church and two companies. In a population of 1,318,000, that’s 1,874 people for each Adventist.

### Laos

- The territory of Laos is a part of the Southeast Asia Union Mission in the Southern Asia-Pacific Division. The first Seventh-day Adventist mission station was opened by Richard C. Hall and his family in 1957 at Nam Tha, in one of the northwestern provinces. A short time later, Nai Mun Lansri and Abel Pangan and his wife joined them, and by 1961 a church with 44 members, mostly from the Maeo people group, had been organized.
- In 1962, all mission personnel were evacuated from Laos because of war. Shortly after the missionaries left, military forces overran Nam Tha, and the mission buildings were destroyed.
- Laos Region has 1,908 church members worshipping in two churches and three companies. With a population of 7,242,000, there are 3,796 people for each Seventh-day Adventist.

Work was reopened in Laos in 1968 when A. G. Biton, a Filipino missionary, and his family were called there, but in 1975, because of Communist advances in Southeast Asia, all Adventist contact with Laos was cut off until 1984, when the border with Thailand was reopened. Two churches were still worshipping, despite having been cut off for nearly 10 years.

### Thailand

- The first Adventist to visit Thailand was R. A. Caldwell, who canvassed in Bangkok for a few weeks in late 1906 or early 1907. More than 10 years later, colporteurs from the Singapore mission school, working in Bangkok with Chinese books, reported discovering a group of Sabbath-keepers. This led to a permanent mission being established in 1919; E. L. Longway, Forrest A. Pratt, and Tan Thiam Tsua, who had accepted church teachings in China, settled in Bangkok.
- The first Thai convert was a young man who was baptized by Forrest A. Pratt in 1925 and later became the assistant business manager of the Bangkok Sanitarium and Hospital.

<https://am.adventistmission.org/>



All Conference Announcements can be found in the latest INTRAVICON:

<https://mailchi.mp/894a4582d931/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon-5129022?e=b3e86e1296>



ph. Jessika



ph. Jessika

Sabbath  
12 March  
2022

*Happy Birthday!*

*next week*

- Marian Połowski 27.3
- Adel Gergios 28.3
- Dorota Pizzo 29.3
- Danuta Kwaśniewska 29.3
- Bogdan Plitt 31.3
- Norbert Szambelan 1.4

*this week*

- Michael Kane 24.3
- Daniella Felicite 25.3
- Piotr Połowski 25.3

